Deutsche Volkskunde
Helyi tanterv, NAT 2020
1-4. évfolyam

Für die deutsche Nationalität in Ungarn sind die Sprache und Kultur grundlegende Voraussetzungen für den Erhalt und die Stärkung der Identität. Da seit Jahrzehnten ein fortgeschrittener Assimilationsprozess zu verzeichnen ist, kommt den Erziehungs- und Bildungseinrichtungen bei der Sprach- und Identitätsvermittlung eine Schlüsselposition zu. Bildung geht über die individuelle Verfügbarkeit über praktisches und verwertbares Wissen und Können und die Beherrschung elementarer Kulturtechniken hinaus. Bildung ist auch die Befähigung zu wertgeleitetem Handeln, das sich im individuellen Bereich unter anderem durch Selbstbestimmung, durch Urteils- und Kritikfähigkeit, durch Aufgeschlossenheit für Wissenschaft und Kunst und durch die Bereitschaft zur Erbringung von Leistung im Rahmen der jeweiligen individuellen Disposition kennzeichnet. Dieses Bedingungsgefüge eröffnet den Weg für ein Leben in Selbstverantwortung.

Im Sinne der Konzeption des lebenslangen Lernens sind der Erhalt und der Ausbau eines durchgehenden und erreichbaren Bildungsangebots die wichtigste Zielsetzung der in Ungarn lebenden Nationalitäten. Mit dem Angebot der Bildung in den Nationalitätensprachen korrespondiert aber auch die Verpflichtung für die Angehörigen der deutschen Nationalität, es in allen Lebensphasen zu nutzen und aktiv zu gestalten.

Sprachkenntnis auf hohem Niveau, die Pflege örtlicher Dialekte und Traditionen, die Kenntnis und die Auseinandersetzung mit ungarndeutscher Geschichte und Gegenwart sind zusammen mit der Kenntnis der modernen kulturellen Landschaften des deutschen Sprachraums unverzichtbare Elemente ungarndeutscher Identität.

In unserer modernen Welt ist das Lernen durch menschliche Kontakte genauso wichtig, wie das Erschließen von Wissen und Informationen, sowie die Entwicklung von Handlungsstrategien.

Für die Nationalitäten in Ungarn ist von ausschlaggebender Bedeutung, dass sie im Besitz zweier Muttersprachen sind. Wir müssen jedoch in Betracht ziehen, dass infolge der bereits erwähnten Assimilation die Bildungseinrichtungen nicht auf die von zu Hause mitgebrachten Sprachkenntnisse der Schüler bauen können. Um den Unterricht erfolgreich gestalten zu können, muss sich diese veränderte Situation in den Kompetenzen und Inhalten widerspiegeln.

Aus der Eigenart des Unterrichtsfaches, dass es auch die Aufgabe der Familie „Vermittlung von ungarndeutschen Werten und Traditionen, sowie Respekt vor deren“ immer mehr übernehmen soll, lassen sich auch die Ziele und Aufgaben ableiten.

Die Schüler der ungarndeutschen Schulen sollen zuerst auf Erlebnisbasis mit den wichtigsten Traditionen, mit der Lebensweise und mit der Kultur der Ungarndeutschen konfrontiert werden. Aus diesen Erlebnissen heraus sollen sie stufenweise durch handlungs- und projektorientierten Unterricht Kenntnisse zur Geschichte, Volkskunde, Sprache, Literatur und Medien aneignen.

Die Schüler sollen damit im Klaren sein, dass der Traditionspflege außerhalb der Familie auch verschiedene Institutionen und Organisationen dienen.

Das Fach „Deutsche Volkskunde“ ermöglicht den Schülern eine weitgehende Toleranz und Öffnung dem Anderssein gegenüber, die sie zur Akzeptanz der anderen Nationalitäten und Völker motiviert bzw. befähigt.

Die obligatorische eine Wochenstunde von der ersten bis zur zwölften Klasse ermöglicht eine intensive und tiefgehende Beschäftigung mit den Lerninhalten des Unterrichtsfaches. Obwohl eine Integration in andere Unterrichtsfächer nicht mehr vorgesehen ist, darf auf fächerübergreifende Annäherung in der Praxis nicht verzichtet werden. Ganz im Gegenteil: die Lerninhalte bergen diese Möglichkeiten in sich.

Die Aufgabe des Faches „Deutsche Volkskunde“ – nämlich Identitäts- und Wertevermittlung – wirkt sich auch auf die didaktisch- methodische Herangehensweise aus. Der Unterricht in offenen methodischen Formen sichert einen Kenntniserwerb, der über Erleben, Handeln, Begreifen zu Erfahrungen führt.

Diese kreativen und handlungsorientierten Erarbeitungsformen (Freiarbeit, Stationenspiel, museumspädagogische Beschäftigungen, Schulprojekte) sichern den Schülern jene Erfahrung, zu der sie in ihrem eigenen Umfeld nicht mehr gelangen können. Schrittweise werden sie dadurch in Kompetenzen eingeführt, die sie zur selbstständigen Projektarbeit befähigen.

Jahrgang 1.

Diese ersten zwei Jahrgänge stellen den Übergang vom Kindergarten in den Schulalltag dar, d.h., dass zeitaufwendige handlungs- und unterrichtsorganisatorische Formen im Vordergrund stehen. Das individuelle Interesse bekommt Vorrang und es wird angestrebt, dass die Unterschiede der einzelnen Schüler schrittweise aufgehoben werden.

Im Bereich der Deutschen Volkskunde sind handlungsorientierter Kenntniserwerb und spielerische Herangehensweise zu betonen.

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Soziale Kontakte; Die Familie**	**Stundenzahl 6 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Familie, sowie der familiären Beziehungen; die Bedeutung der zwischenmenschlichen Beziehungen im Alltag erkennen lassen.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Die Person des Schülers in der Familie, Benennung der Familienmitglieder, Gegenstände und Tätigkeiten im Alltagsleben der Vorfahren, diese sammeln. Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücke im Themenbereich. Beschreibung von Personen und Gegenständen anhand von alten Fotos. Unterschiede zwischen dem „Früheren und dem Heutigen“ erkennen. Spielerische Darstellung der Familienmitglieder in spielerischer Form.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* zeichnerische Darstellung von Gegenständen, Tätigkeiten. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln, Modelle herstellen. *Heimat- und Sachkunde:* Kenntnisse über die Tätigkeiten im Alltag.

	Gesang-Musik: kurze Lieder, Sprüche über die Familie.
Schlüsselbegriffe	Familie, Mutter, Vater, Großeltern, Geschwister, früher, heute.

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Das Zuhause und die nähere Umgebung**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Das Zuhause und das Umfeld	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Das Zuhause und die nähere Umgebung beschreiben, Pflanzen und Tiere im Umfeld benennen. Einige oft gebrauchte Ausdrucksformen der Mundart im Zusammenhang mit diesem Thema anwenden, sie mit dem Hochdeutschen vergleichen. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigen und Präsentation von Zeichnungen und Modellen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Grundriss des Bauernhauses; *Heimat- und Sachkunde:* Lebensraum der Pflanzen und Tiere. *Gesang-Musik:* Kinderlieder, Sprüche über Tiere, Pflanzen, Jahreszeiten.
Schlüsselbegriffe	Dorf, Straße, Haus, Stall, Hof, Stube, Küche,	

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Haustiere**	**Stundenzahl 8 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Nutztiere um das Haus, Bewusstmachung ihrer Rolle in der Versorgung der Familie.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Benennen der Tiere auf dem Bauernhof, ihre Pflege, Nutzmöglichkeiten. Kenntnis einiger oft gebrauchter Ausdrucksformen der Mundart im Zusammenhang mit diesem Thema. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigung und Präsentation von Zeichnungen und Modellen (z.B. aus Maiskolben). Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen. Projekt: Nutztiere auf dem Bauernhof (Fütterung, Pflege, Nutzen)		*Heimat- und Sachkunde:* Haustiere. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln aus Maiskolben
Schlüsselbegriffe	Füttern, Tränken, Huhn, Pferd, Gans, Schwein, Hase, Eimer, Heu.	

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Lebensweise**	**Stundenzahl 4 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen des Lebens und Alltags des Dorfes. Kooperation, Erwecken und Stärken der Verantwortung dem Umfeld gegenüber.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Das Leben in der Ortschaft früher. Kennenlernen von Einrichtungs- und Gebrauchsgegenständen während des Besuchs im Heimatmuseum. Beobachten und Zeichnen von Möbelverzierungen. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigung und Präsentation von Zeichnungen und Modellen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Zeichnen von Einrichtungsgegenständen, Motiven.

	Technik, Lebensführung und Praxis. Grundriss des Heimatmuseums, Anfertigen von Modellen.
Schlüsselbegriffe	Haus, Heimatmuseum, Hof, Keller, Stall, Tisch, Stuhl, Kasten (Schrank), Truhe.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Feste und Feiertage**	**Stundenzahl 9 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Ereignisse um den Weihnachts- und Osterfestkreis.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Geschehnisse um den Weihnachtsfestkreis herum: Krippenspiel, Traditionen der Bescherung. Kennenlernen der Geschehnisse um den Osterfestkreis herum: Eierfärben, den Osterhasen rufen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Kleinere Projekte durchführen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* authentischer Christbaumschmuck, Eierfärben. *Gesang-Musik:* Kinderlieder zu den Feiertagen.
Schlüsselbegriffe	Erntedank, Weihnachten, Krippe, Ostern, Zwiebelschale, Eierrollen.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Musik und Tanz**	**Stundenzahl 5 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Entwicklung der Musik- und Bewegungskultur.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**

Erlernen von Reimen, Kinderliedern, Tanzmotiven, Spielen von Kreis- und Geschicklichkeitsspielen. Erlernen von altersgerechten und der Situation entsprechenden Kinderspielen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Gesang- Musik:* Einstudieren von Liedern. *Körpererziehung und Sport:* Einstudieren von Tänzen.
Schlüsselbegriffe	Kreis, Reihe, Handfassung, Abzählreim, Paar.

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Volksdichtung**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Werke der Volksdichtung. Entwicklung des Textverstehens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Lyrische, epische und dramatische Texte aufführen, Rollenspiele gestalten. Erlernen von Sprüchen, Reimen, Sprichwörtern. Gedichte, Märchen anhören. Lesen mit Werken ungarndeutscher Autoren, Dramatisieren der gelernten Bräuche. Deutschsprachiges Theaterstück ansehen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Ungarische Sprache und Literatur:* dichterische Mittel. *Gesang-Musik:* Einstudieren von kurzen Volksliedern.
Schlüsselbegriffe	Spruch, Reim, Sprüchlein, Sprichwort, Märchen, Gestalt, Theater.	

Erwartungshorizont am Ende des 1. Jahrganges	Die Schüler haben grundlegende Kenntnisse in den behandelten Themen, können „Früheres“ und „Heutiges“ unterscheiden, können in jeder Gattung ein Werk auswendig bzw. nacherzählen, wissen über die eigene Familie und verwandtschaftliche Beziehungen Bescheid, sprechen über noch lebende Bräuche auf Grund eigener Erlebnisse, führen einfache Lieder, Kreisspiele, Tänze vor.

Jahrgang 2

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Soziale Kontakte; Die Familie**	**Stundenzahl 6 Stunden**
Vorkenntnisse	Familienmitglieder, Verwandtschaftsbeziehungen	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Familie, sowie der familiären Beziehungen; die Bedeutung der zwischenmenschlichen Beziehungen im Alltag erkennen lassen.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Benennung der Familienmitglieder, Kenntnis der grundlegenden familiären und Verwandtschaftsverhältnissen. Zwischenmenschliche Beziehungen in verschiedenen Situationen. Anfertigen eines Familienstammbaumes, Gegenstände und Tätigkeiten im Alltagsleben der Vorfahren, diese sammeln. Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücke im Themenbereich. Beschreibung von Personen und Gegenständen anhand von alten Fotos, Beantworten von Fragen bezüglich des Themas. Unterschiede zwischen dem „Früheren und dem Heutigen“. Gespräche in der Familie, Verwandtschaft mit Ungarndeutschen über ihr Leben. Spielerische Darstellung der Familienmitglieder.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* zeichnerische Darstellung von Gegenständen, Tätigkeiten. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln, Modelle herstellen. *Heimat- und Sachkunde:* Kenntnisse über die Tätigkeiten im Alltag. *Gesang-Musik:* kurze Lieder, Sprüche über die Familie.
Schlüsselbegriffe	Familie, Mutter, Vater, Großeltern, Geschwister, früher, heute.	

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Das Zuhause und die nähere Umgebung**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse	Das Zuhause und die nähere Umgebung	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Das Zuhause und das Umfeld, Kennen lernen der Pflanzen und Tiere im eigenen Umfeld.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Das Zuhause und die nähere Umgebung beschreiben, Pflanzen und Tiere im Umfeld benennen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche

Einige oft gebrauchte Ausdrucksformen der Mundart im Zusammenhang mit diesem Thema anwenden, sie mit dem Hochdeutschen vergleichen. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigen und Präsentation von Zeichnungen und Modellen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen	Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Grundriss des Dorfes, Anfertigen eines Gebäudemodells. Minibuch *Heimat- und Sachkunde:* Lebensraum der Pflanzen und Tiere. *Gesang-Musik:* Kinderlieder, Sprüche über Tiere, Pflanzen, Jahreszeiten.
Schlüsselbegriffe	Haus, Stube, Küche, Hof, Keller, Hofstelle, Huhn, Pferd, Ente, Schwein, Gemüsegarten, Zwiebel, Kartoffel.

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Verkehr**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse	Verkehrsmittel	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Verkehrsmittel von Früher und Heute.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Benennung alter Verkehrsmittel, Vergleich ihrer Funktion mit der heutigen. Kenntnis einiger oft gebrauchter Ausdrucksformen der Mundart im Zusammenhang mit diesem Thema. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Präsentation von Zeichnungen und Modellen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen.		*Heimat- und Sachkunde:* Verkehr, Orientierung. *Gesang-Musik:* Kinderspiele über die Verkehrsmittel.
Schlüsselbegriffe	Zu Fuß, Fußgänger, Wagen, Pferd, Fahrrad, öffentlicher Verkehr.	

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Haustiere**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und	Kennen lernen der Nutztiere um das Haus, Bewusstmachung ihrer Rolle	

Entwicklungsziele der thematischen Einheit	in der Versorgung der Familie.

Anforderungen/Lerninhalte	**Fächerübergreifende Aspekte**
Benennen der Tiere auf dem Bauernhof, ihre Pflege, Nutzmöglichkeiten. Kenntnis einiger oft gebrauchter Ausdrucksformen der Mundart im Zusammenhang mit diesem Thema. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigung und Präsentation von Zeichnungen und Modellen (z.B. aus Maiskolben). Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen.	*Heimat- und Sachkunde:* Haustiere.

Schlüsselbegriffe	Füttern, Tränken, Huhn, Pferd, Gans, Schwein, Hase, Eimer, Heu.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Lebensweise**	**Stundenzahl 9 Stunden**
Vorkenntnisse	Das Leben im Dorf	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen des Lebens und Alltags des Dorfes. Kooperation, Erwecken und Stärken der Verantwortung dem Umfeld gegenüber.	

Anforderungen/Lerninhalte	**Fächerübergreifende Aspekte**
Das Leben in der Ortschaft früher. Kennenlernen von Einrichtungs- und Gebrauchsgegenständen während des Besuchs im Heimatmuseum. Beobachten und Zeichnen von Möbelverzierungen. Gesteuertes Sammeln von Gegenständen und geistigen Werten. Anfertigung und Präsentation von Zeichnungen und Modellen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Zeichnen von Einrichtungsgegenständen, Motiven. *Technik, Lebensführung und Praxis.* Grundriss des Heimatmuseums, Anfertigen von Modellen.

Schlüsselbegriffe	Haus, Heimatmuseum, Hof, Keller, Stall, Tisch, Stuhl, Kasten (Schrank), Truhe.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Feste und Feiertage**	**Stundenzahl 10 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Ereignisse um den Weihnachts- und Osterfestkreis.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Geschehnisse um den Weihnachtsfestkreis herum: Krippenspiel, Traditionen der Bescherung. Kennenlernen der Geschehnisse um den Osterfestkreis herum: Eierfärben, den Osterhasen rufen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen. Kleinere Projekte durchführen, ein Krippenspiel vortragen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* authentischer Christbaumschmuck, Eierfärben. *Gesang-Musik:* Kinderlieder zu den Feiertagen.
Schlüsselbegriffe	Weihnachten, Krippe, Pate, Ostern, Zwiebelschale, Eierrollen.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Musik und Tanz**	**Stundenzahl 1 Stunde**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Entwicklung der Musik- und Bewegungskultur.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Erlernen von Tanzmotiven, Spielen von Kreis- und Geschicklichkeitsspielen. Erlernen von altersgerechten und der Situation entsprechenden Kinderspielen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Gesang- Musik:* Einstudieren von Liedern.

	Körpererziehung und Sport: Einstudieren von Tänzen.
Schlüsselbegriffe	Kreis, Reihe, Handfassung, Abzählreim, Paar.

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Volksdichtung**	**Stundenzahl 5 Stunden**
Vorkenntnisse		
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Werke der Volksdichtung. Entwicklung des Textverstehens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Lyrische, epische und dramatische Texte aufführen, Rollenspiele gestalten. Erlernen von Sprüchen, Reimen, Sprichwörtern. Gedichte, Märchen lesen. Lesen von Werken ungarndeutscher Autoren, Dramatisieren der gelernten Bräuche. Deutschsprachiges Theaterstück vortragen bzw. ansehen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Ungarische Sprache und Literatur:* dichterische Mittel. *Gesang-Musik:* Einstudieren von kurzen Volksliedern.
Schlüsselbegriffe	Spruch, Reim, Sprüchlein, Sprichwort, Märchen, Gestalt, Theater.	

Erwartungshorizont am Ende des 2. Jahrganges	Die Schüler haben grundlegende Kenntnisse in den behandelten Themen, können in jeder Gattung ein Werk auswendig bzw. nacherzählen, wissen über die eigene Familie und verwandtschaftliche Beziehungen Bescheid, sprechen über noch lebende Bräuche auf Grund eigener Erlebnisse, führen einfache Lieder, Kreisspiele, Tänze vor.

Jahrgang 3.

Der dritte und vierte Jahrgang steht im engen Zusammenhang mit den ersten zwei Jahrgängen; nur dass hier jene Lern- und Lehrprozesse, die mit schulischer Leistung zusammenhängen, verstärkt erscheinen.

Besonderer Wert wird auf die persönliche Motivation gelegt, dazu dienen die offenen Unterrichtsformen. Das auf Erfahrung basierende Lernen steht im Mittelpunkt.

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Soziale Kontakte**	**Stundenzahl 4 Stunden**
Vorkenntnisse	Alltagspflichten und Aufgabenteilung in der Familie.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen des Zusammenlebens der Generationen, Bewusstmachung der Rolle der Familie.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Die Schüler erhalten Informationen über das Zusammenleben der Generationen Vergleich des Familienlebens früher – heute. Sie erkennen das System des Zusammenlebens früher und heute, Tages- bzw. Wochenplan der Familie Sammeln von Familienfotos, anhand derer Beschreibung von Personen und Gegenständen. Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücke nebeneinanderstellen. Tabelle erstellen: früher und heute.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung von Gegenständen und Tätigkeiten. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln, Anfertigung von Modellen. *Heimat- und Sachkunde:* Kenntnisse über Tätigkeiten des Alltags.
Schlüsselbegriffe	Eltern, Großeltern, Urgroßeltern, Arbeitsteilung, Hilfe, Aufgabe, Gesicht, Haare, Kleider.	

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Bekleidung**	**Stundenzahl 7 Stunden**
Vorkenntnisse	Bezeichnungen von Kleidungsstücken.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen	Das Erkennen der Unterschiede in der Tracht der Völker und Volksgruppen bzw. in der Tracht der Kinder entsprechend der Altersklasse.	

Einheit	
Anforderungen/Lerninhalte	**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Tracht der Kleinkinder und der Säuglinge, ihre Beschreibung. Stickereimuster beobachten, zeichnen. Erlernen von Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücken. Sammeln von Kleidungsstücken, Ausstellung im Klassenzimmer, Beschriften mit Benennungen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Stickereimotive. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Sammeln von Stoffen und ihre kreative Anwendung.
Schlüsselbegriffe	Wickelkissen, Socken, Strümpfe, Patschker, Käppchen, Hose, Rock, Blume.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Lebensweise**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse	Grundlegende Kenntnisse im Bereich „Gesundheit“, „Kranksein“.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen einiger Heilmethoden und ihrer Anwendung in der Praxis.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Sammeln und Ausprobieren von Heilmethoden. Heilmittel und ihre Anwendung kennen lernen. Die kennengelernten Heilmethoden mit den heutigen Verfahren vergleichen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Zeichnen von Heilpflanzen.
Schlüsselbegriffe	Brennnessel, Kamille, Umschlag, Tee, Kochen, schmieren, Schmalz, tröpfeln.	

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Feste und Feiertage**	**Stundenzahl 12 Stunden**
Vorkenntnisse	Kenntnisse anhand der Erfahrungen und des Gelernten über die	

	genannten Feste des Kirchenjahres.
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen einiger Bräuche des Kirchenjahres und von Familienfesten.

Anforderungen/Lerninhalte	**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen von Adventsbräuchen, Gebeten, Liedern. Weihnachtsbräuche in der Familie, Speisen, Gebäck zubereiten. Die Rolle der Erstkommunion im Leben der Kinder früher und heute. Eigene Erfahrungen mit dem Erzählten vergleichen. Einen mündlichen Bericht verfassen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Zubereitung von Speisen, Basteln von authentischem Christbaumschmuck.

Schlüsselbegriffe	Roratemesse, Feiertage, Schutzheilige, Dörrobst (Hutzel), Hostie, Kommunion, Kerze.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Essen und Trinken**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Grundlegende Orientierung in der Küche.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Küche und deren Geräte, der Charakteristika der traditionellen Speisen.	

Anforderungen/Lerninhalte	**Fächerübergreifende Aspekte**
Zubereiten von traditionellen Speisen anhand gesammelter alter Kochrezepte. Sammeln, Benennen von Küchengeräten, Ausstellen im Klassenzimmer. Sammeln von Lebensweisheiten auf Wandschützern, diese systematisieren, ihren Sinn deuten. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen: Sammelarbeit.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Zeichnungen von Wandschützermotiven und Wandschützertexten. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Zutaten von Speisen,

	ihre Zubereitung.
Schlüsselbegriffe	Nudeln, Knödel, Kraut, Bohnen, Kochlöffel, Nudelwalger, Schüssel, Topf, Wandschützer.

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Musik und Tanz**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Vorhandene Bewegungskoordination.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Aneignung altersgerechter Tanzmotive. Entwicklung vom Rhythmus und der Bewegungskultur.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen, Erlernen und Vortragen traditioneller Volkstänze. Singen von Volksliedern anhand authentischer Sammlungen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Gesang-Musik:* Einstudieren von Liedern. *Körpererziehung und Sport:* Einstudieren von Tänzen.
Schlüsselbegriffe	Polka, Siebenschritt, Strophe, Melodie, langsam, schnell.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Volksdichtung, Literatur**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Kenntnis der elementaren Formen der Literatur.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Entwicklung der Fähigkeit des Vortragens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen und Lesen von Sprüchen, Reimen, Sprichwörtern. Gedichte, Märchen und Werke ungarndeutscher Autoren kennen lernen und vortragen. Dramatisieren der Bräuche, Besuch einer deutschsprachigen Theateraufführung.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Ungarische Sprache und Literatur:* dichterische

	Mittel. *Gesang-Musik:* Spiele mir verschiedener Melodie, Volksinstrumente.
Schlüsselbegriffe	Sprichwort, Sage, Autor, Dichter, Schriftsteller.

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Gruppen- und altersspezifische Medien**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Verständnis der Texte, Sendungen für Kinder.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der altersgerechten gedruckten- und Printmedien. Entwicklung des Medienbewusstseins. Entwicklung des Textverstehens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Sendungen der Kinderprogramme des ungarndeutschen Fernsehens, Nachbereitung der Inhalte im Unterricht. Kinderbeilage der Neuen Zeitung regelmäßig verfolgen. Wichtige Informationen einem Text entnehmen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema.
Schlüsselbegriffe	Zeitung, Sendung, Artikel, Rätsel, Aufnahme.	

Erwartungshorizont am Ende des 3. Jahrganges	Die Schüler haben grundlegende Kenntnisse in den behandelten Themen, können in jeder Gattung ein Werk auswendig bzw. nacherzählen, formulieren Unterschiede zwischen dem „Früheren“ und dem „Heutigen“ in den behandelten Themen, verstehen einige oft gebrauchte Ausdrucksformen des Wohnortes, berichten über eigene Erfahrungen, können einige Tanzmotive vorführen, erkennen die Schönheit und die Wichtigkeit der Kultur und der Traditionspflege führen kleinere Projekte vor entnehmen einem Text wichtige Informationen.

Jahrgang 4.

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Soziale Kontakte**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Alltagspflichten und Aufgabenteilung in der Familie.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen des Zusammenlebens der Generationen, Bewusstmachung der Rolle der Familie.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Die Schüler erhalten Informationen über das Zusammenleben der Generationen, über Pflichten der Kinder früher und heute Vergleich des Familienlebens früher – heute. Sie erkennen das System des Zusammenlebens früher und heute. Sammeln von Familienfotos, anhand derer Beschreibung von Personen und Gegenständen. Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücke nebeneinanderstellen. Tabelle erstellen: früher und heute.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung von Gegenständen und Tätigkeiten. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln, Anfertigung von Modellen. *Heimat- und Sachkunde:* Kenntnisse über Tätigkeiten des Alltags.
Schlüsselbegriffe	Eltern, Großeltern, Urgroßeltern, Arbeitsteilung, Hilfe, Aufgabe, Gesicht, Haare, Kleider.	

Lernbereich	**Persönliche Lebensgestaltung – Bekleidung**	**Stundenzahl 4 Stunden**
Vorkenntnisse	Bezeichnungen von Kleidungsstücken.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Das Erkennen der Unterschiede in der Tracht der Völker und Volksgruppen bzw. in der Tracht der Kinder entsprechend der Altersklasse.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Tracht der Schulkinder, ihre Beschreibung. Erlernen von Mundart- bzw. Hochdeutsch- Ausdrücken.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche

Sammeln von Kleidungsstücken, Ausstellung im Klassenzimmer, Beschriften mit Benennungen.	Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Anziehpuppe
Schlüsselbegriffe	Wickelkissen, Socken, Strümpfe, Patschker, Käppchen, Hose, Rock, Blume.

Lernbereich	**Wirtschaft, Technik, Umwelt – Orientierung im eigenen Umfeld**	**Stundenzahl 4 Stunden**
Vorkenntnisse	Bezeichnungen zur lokalen Orientierung in einer Ortschaft.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Struktur eines ungarndeutschen Dorfes. Entwicklung der Orientierung im Raum.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Bezeichnung von alten Straßennamen und der bedeutenden Einrichtungen im Ort und ihre lokale Zuordnung. Mündlicher Bericht über eigene Erfahrungen. Den Grundriss der Ortschaft zeichnen. Kenntnis einiger oft gebrauchter Ausdrucksformen der Mundart.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* visuelle Darstellung des Themas. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Grundriss des Dorfes Gebäudemodell. *Heimat- und Sachkunde:* Lebensraum der Pflanzen und Tiere.
Schlüsselbegriffe	Straße (Gasse), Flur, Kirche, Schule, Friedhof, Kirche, Kalvarienberg.	

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Lebensweise**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Grundlegende Kenntnisse im Bereich „Gesundheit“, „Kranksein“.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen einiger Heilmethoden und ihrer Anwendung in der Praxis.	

Anforderungen/Lerninhalte	Fächerübergreifende Aspekte
Sammeln und Ausprobieren von Heilmethoden. Heilmittel und ihre Anwendung kennen lernen. Die kennengelernten Heilmethoden mit den heutigen Verfahren vergleichen. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Zeichnen von Heilpflanzen.
Schlüsselbegriffe	Brennnessel, Kamille, Umschlag, Tee, Kochen, schmieren, Schmalz, tröpfeln, Aberglaube.

Lernbereich	Gesellschaftliches Leben – Feste und Feiertage	Stundenzahl 8 Stunden
Vorkenntnisse	Kenntnisse anhand der Erfahrungen und des Gelernten über die genannten Feste des Kirchenjahres.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen einiger Bräuche des Kirchenjahres und von Familienfesten.	

Anforderungen/Lerninhalte	Fächerübergreifende Aspekte
Kennen lernen von Adventsbräuchen, Gebeten, Liedern. Weihnachtsbräuche in der Familie, Speisen, Gebäck zubereiten. Eigene Erfahrungen mit dem Erzählten vergleichen. Einen mündlichen Bericht verfassen.	*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Visuelle Kultur:* Blumenteppich entwerfen, Stationen des Kreuzweges zeichnen *Technik, Lebensführung und Praxis:* Basteln von authentischem Christbaumschmuck.
Schlüsselbegriffe	Feiertage, Schutzheilige, Dörrobst (Hutzel), Hostie, Kommunion, Kerze, Kalvarienberg, Fronleichnam.

Lernbereich	**Gesellschaftliches Leben – Essen und Trinken**	**Stundenzahl 2 Stunden**
Vorkenntnisse	Grundlegende Orientierung in der Küche.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der Küche und deren Geräte, der Charakteristika der traditionellen Speisen.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Zubereiten von traditionellen Speisen anhand gesammelter alter Kochrezepte. Sammeln, Benennen von Küchengeräten, Ausstellen im Klassenzimmer. Sammeln von Lebensweisheiten auf Wandschützern, diese systematisieren, ihren Sinn deuten. Handlungsorientiertes und auf Erfahrung basierendes Lernen: Sammelarbeit.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Technik, Lebensführung und Praxis:* Zutaten von Speisen, ihre Zubereitung.
Schlüsselbegriffe	Nudeln, Knödel, Kraut, Bohnen, Kochlöffel, Nudelwalger, Schüssel, Topf.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Musik und Tanz**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Vorhandene Bewegungskoordination.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Aneignung altersgerechter Tanzmotive. Entwicklung vom Rhythmus und der Bewegungskultur.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen, Erlernen und Vortragen traditioneller Volkstänze. Singen von Volksliedern anhand authentischer Sammlungen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Gesang-Musik:* Einstudieren von Liedern. *Körpererziehung und Sport:* Einstudieren von Tänzen.
Schlüsselbegriffe	Polka, Siebenschritt, Strophe, Melodie, langsam, schnell.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Volksdichtung, Literatur**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Kenntnis der elementaren Formen der Literatur.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Entwicklung der Fähigkeit des Vortragens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen und Lesen von Sprüchen, Reimen, Sprichwörtern. Gedichte, Märchen und Werke ungarndeutscher Autoren kennen lernen und vortragen. Dramatisieren der Bräuche, Besuch einer deutschsprachigen Theateraufführung.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema. *Ungarische Sprache und Literatur:* dichterische Mittel. *Gesang-Musik:* Spiele mir verschiedener Melodie, Volksinstrumente.
Schlüsselbegriffe	Sprichwort, Sage, Autor, Dichter, Schriftsteller.	

Lernbereich	**Kulturelles Leben und Medien – Gruppen- und altersspezifische Medien**	**Stundenzahl 3 Stunden**
Vorkenntnisse	Verständnis der Texte, Sendungen für Kinder.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Kennen lernen der altersgerechten gedruckten- und Printmedien. Entwicklung des Medienbewusstseins. Entwicklung des Textverstehens.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Kennen lernen der Sendungen der Kinderprogramme des ungarndeutschen Fernsehens, Nachbereitung der Inhalte im Unterricht. Kinderbeilage der Neuen Zeitung regelmäßig verfolgen. Wichtige Informationen einem Text entnehmen.		*Deutsche Sprache und Literatur:* sprachliche Ausdrucksformen im Zusammenhang mit dem Thema.
Schlüsselbegriffe	Zeitung, Sendung, Artikel, Rätsel, Aufnahme.	

Lernbereich	**Politik und Gesellschaft – Nationalität**	**Stundenzahl 4 Stunden**
Vorkenntnisse	Verständnis des Begriffs „Anderssein“.	
Erziehungs- und Entwicklungsziele der thematischen Einheit	Wahrnehmen der Existenz der deutschen Volksgruppe im Leben einer Ortschaft. Entwicklung der Kommunikation.	
Anforderungen/Lerninhalte		**Fächerübergreifende Aspekte**
Spielerisches Entdecken der Geschichte der Ortschaft. Kennenlernen des Ortes bezüglich seiner Nationalitäten. Zusammenarbeit und Verantwortung im Alltag: in den Familien, in der Schule und im Freundeskreis. Ausdruck von Zustimmung, Zweifel/Unsicherheit, Abweisung in dialogischen Kommunikationssituationen mit einfachen sprachlichen Mitteln.		*Heimat- und Sachkunde:* Zusammensetzung der Bevölkerung einer Ortschaft.
Schlüsselbegriffe	Siedlung, Geschichte, Nationalität, Volksgruppe, Einwohner.	

Erwartungshorizont am Ende des 4. Jahrganges	Die Schüler haben grundlegende Kenntnisse in den behandelten Themen, können in jeder Gattung ein Werk auswendig bzw. nacherzählen, formulieren Unterschiede zwischen dem „Früheren“ und dem „Heutigen“ in den behandelten Themen, verstehen einige oft gebrauchte Ausdrucksformen des Wohnortes, berichten über eigene Erfahrungen, einige Tanzmotive vorführen, entnehmen einem Text wichtige Informationen.